

Лексика

Казармщиков А.В.

А-13-1

Лексика

- Лексика – это совокупность слов данного языка, его словарный состав. Поскольку национальный язык имеет несколько разновидностей, лексика также неоднородна по своему составу – в ней выделяются три слоя:
- стилистически нейтральные слова, которые употребляются во всех разновидностях языка и при всех типах коммуникации;
- стилистически окрашенные слова, которые употребляются в какой-либо разновидности языка или функциональном стиле речи;
- эмоционально окрашенные (экспрессивно-оценочные) слова, которые выражают эмоции говорящего, его отношение к предмету речи.

В соответствии с этим в словарях русского языка почти для каждого слова приводятся словарные пометы, указывающие, к какому слою лексики оно относится: умереть (нейтр.) – помереть (разгов.) – скончаться (книжн.) – загнуться (жарг.).

Частота употребления слов в речи бывает разной. С этой точки зрения в языке различают активную и пассивную лексику.

Вот некоторые цифры. В русском языке около 350 тысяч слов, в любом большом одностомном словаре их не более 100 тысяч, знает средний человек не более 15 тысяч (это, так называемый, пассивный словарный запас), а употребляет лишь 3-5 тысяч (активный словарный запас).

Знать вообще все слова языка невозможно. Однако словарный запас различных людей различен.

Активный словарный запас Пушкина превышал среднюю норму в пять раз и составлял 21 тысячу слов. Это до сих пор один из лучших показателей среди всех писавших и пишущих по-русски. А один из англоязычных рекордсменов, естественно, Шекспир. Нужно быть гением, чтобы мастерски владеть языком, или зависимость обратная – неясно.

Активная лексика широко употребляется в речи, пассивная – включает слова, которые не являются общеупотребительными в силу разных причин (узкоспециальные термины, устаревшие слова).

Среди устаревших слов принято различать **историзмы** и **архаизмы**.

Историзмы

- Историзмы – это слова, вышедшие из употребления в связи с исчезновением обозначаемых ими понятий, например бердыш (топор с лезвием в виде полумесяца), братина (ковш для питья), городничий, дворня и т. п.

Архаизмы

Архаизмы – это устаревшие слова, вышедшие из активного употребления, вместо них в современном русском языке употребляются другие слова, например око (глаз), вотще (напрасно), вящий (больший) и т. п.

Новые слова, появляющиеся в языке, или неологизмы, сначала входят в пассивную лексику, однако, как правило, очень быстро переходят в состав активной лексики в связи с частотностью обозначаемого ими явления или частотностью употребления [11].

Насчет того, откуда новое в языке появляется, вопрос интересный. Источники могут быть весьма разнообразны. Например, под влиянием Бивеса и Батхеда, вдохновивших русских переводчиков анимационного фильма, у наших подростков любимыми выражениями стали «баклан», «телка», «типа того», где баклан – не птица, телка не корова, а типа того – универсальное объяснение всего. Придумали мультфильм образованные американцы (в шутку), русский перевод был адекватным, и массы подхватили [30].

Состав лексики русского языка постоянно развивается и растет. У слов появляется новый смысл, меняется произношение и ударение, они рождаются и умирают.

«Отстой» - это теперь не только осадок, а вообще все плохое и стрёмное. Умерла «лепотка», родится «отпад» (оба слова по своему обозначают хорошее, но современное – покруче). Кстати, и «отстой» и «отпад» уже стали выглядеть несколько старомодно [30].

Творит язык, а вернее, экспериментирует с ним и утверждает языковые правила народ. Он меняет нормы, делает удобным для себя произношение, ударение, вводит в обиход всякие несловарные вольности и непристойности, обкатывает лингвистические изобретения журналистов и писателей. И когда новое становится массовым и общеупотребимым, интеллигенция фиксирует изменения, в том числе в словарях, и эту норму какое-то время пытаются удержать.

Слова, входящие в состав лексики современного русского языка, различны по своему происхождению. Внутри каждого из слоев лексики они различаются между собой с точки зрения происхождения и времени появления в языке.

В качестве примера можно привести следующие привычные для всех слова, входящие в слова нейтральной лексики: школа – заимствовано в XIV в. из латинского языка, в свою очередь заимствовавшего это слово из греческого языка; тетрадь – заимствовано в XI в. Из греческого языка, буквально означает «четвертая часть листа»; урок – древнерусское слово; учитель – общеславянское; бумага – заимствовано в XV в. из итальянского языка; портфель – недавнее заимствование из французского; карандаш – заимствование из тюркских языков; книга – общеславянское слово [11]

В различные исторические эпохи в связи с бурным развитием контактов с другими нациями в русском языке появилось много иностранных слов, которые называют **иностранноязычными**, или заимствованными. Процесс заимствования слов продолжается до настоящего времени. Большинство появившихся слов связано с возникновением новых понятий, предметов, явлений (радио, телефон, телевизор и т. д.). В целом заимствование иностранноязычной лексики способствует обогащению синонимической системы русского языка, формированию международной терминологии, т. е. служит развитию лексического состава. Так, значительную часть заимствованной лексики составляют так называемые **интернационализмы**, т. е. слова, представленные в различных, причем не ближайших родственных языках (ассоциация, бюрократия, гуманный, демонстрация, индустрия, коммунизм, мораль, паника, профессия и др.). Специфика интернационализмов состоит в том, что у них как бы «нет родины», т. е. трудно указать язык, из которого они непосредственно заимствованы. Однако все они, как правило, восходят к латинским словам и поэтому часто употребляются в качестве терминов.

Другой тип иностранноязычных слов – **экзотизмы**, т. е. иностранноязычные по происхождению наименования вещей и понятий, свойственных жизни и культуре того или иного народа. Обычно это названия обрядов, обычаев, предметов быта, домашней утвари, одежды, денежных единиц: круэйро – денежная единица Бразилии, кеб – одноконный экипаж в Англии и др.

Большинство иностранноязычных слов употребляется преимущественно в книжном языке, в научной и технической литературе. В бытовой речи употребление иностранных слов часто не является необходимостью, особенно если имеются близкие по смыслу русские слова.

Например, вместо лимитировать более уместным является глагол ограничивать, вместо коррективы – поправки, вместо дефицит времени – нехватка, недостаток времени и т. п.

Иностранноязычные слова, которые используются вместо общерусских слов в тех случаях, когда их использование не соответствует ситуации общения, называются варваризмами: анонс (вместо объявление), шоу (вместо представление), презент (вместо подарок), тинейджер (вместо подросток) и т. п.

Конечно, не следует избегать иноязычных слов только потому, что они иностранные. Многие из них более точно и ярко отражают суть обозначаемого предмета или явления.

Еще Л.Н. Толстой писал, что незачем говорить «самоподымальщик» вместо лифт или «дальнеговориля» вместо телефон, но там, где русское слово оказывается более точным, надо его находить.

Активное внедрение варваризмов в русский язык началось в конце XVIII – начале XIX в. Прочно вошли в нашу речь такие заимствованные из французского языка слова, как тет-а-тет, авантажный, моветон. Новый толчок этот процесс получил в начале XX в. в поэзии футуристов.

Была даже написана пародия на стихи И. Северянина – «перевод» известных строк А.С. Пушкина («Зима! Крестьянин, торжествуя, на дровнях обновляет путь») на язык эгофутуристов: «Зима! Пейзанин, экстазуя, ренувелирует шоссе» [11].

Часто иностранные слова употребляют не к месту и невпопад. Это связано с непониманием или искажением их смысла. Такие случаи, с одной стороны, мешают правильному пониманию смысла, а с другой – могут вызвать негативную оценку интеллектуального и культурного уровня говорящего, явиться основой для насмешек.

Например, сейчас в рекламных объявлениях можно прочесть об «элитных курортах» или «элитной одежде», в то время как слово элитный может сочетаться только со словами, обозначающими породы животных или виды растений. В значении же «высшего качества» следует использовать прилагательное элитарный.

Общий культурный уровень человека характеризуется, в частности, тем, насколько хорошо он владеет лексикой, т. е. чувствует тонкие оттенки значения слова, знает его принадлежность к тому или иному стилю речи, а также его стилистические синонимы.

Стилистические синонимы

Стилистическими синонимами называют слова, одинаковые или близкие по значению, но различающиеся сферой употребления, т. е. принадлежностью к определенному функциональному стилю речи или разновидности языка.

Несколько стилистических синонимов образуют стилистический ряд, основу которого составляет стилистически нейтральное слово. В этот ряд могут входить слова, принадлежащие к различным слоям лексики и привносящие дополнительные смысловые оттенки в основное значение слова.

*В качестве примера можно привести стилистический ряд, образованный от стилистически нейтрального слова **дом**: здание (книжное) – строение (специальное) – хата (диалектное) – изба (просторечное) – хаза (жаргонное) – вигвам (экзотизм) – хауз (варваризм) – домик (ласкательное) – домишко (пренебрежительное) – домище (неодобрительное) – хибара (презрительное).*

Тем, кто хочет усовершенствовать свои знания русского языка и развить чувство стиля, рекомендуется выполнять упражнения по подбору стилистических синонимов к различным словам. Это облегчит задачу в выборе слов в различных ситуациях речевого общения и поможет достичь коммуникативной цели [11].

Часто в качестве синонимов могут выступать сочетания нескольких слов, которые придают речи образность и выразительность и имеют также различную стилистическую окраску. Это – фразеологизмы